



Tartalom

I Állásfoglalások, ajánlások és vélemények

AJÁNLÁSOK

Európai Központi Bank

2023/C 226/01	Az Európai Központi Bank Ajánlása (2023. június 20.) az Európai Unió Tanácsa számára a Banco de España külső könyvvizsgálóiról (EKB/2023/16)	1
---------------	--	---

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2023/C 226/02	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10970 – FORTRESS INVESTMENT GROUP / AIR INVESTMENT VALENCIA / JV) ⁽¹⁾	2
2023/C 226/03	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10634 – CVC/GAMING1) ⁽¹⁾	3
2023/C 226/04	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.11123 – SUMITOMO / VODAFONE / JV) ⁽¹⁾	4

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Bizottság

2023/C 226/05	Euroátváltási árfolyamok – 2023. június 27.	5
---------------	--	---

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

2023/C 226/06	A Bizottság határozata (2023. április 19.) az európai uniós ügyleti jegyzőkönyv központi tisztviselőjének az Olaszország 2022-re és 2023-ra vonatkozó nemzeti légi közlekedési kiosztási táblájában végrehajtott módosítások európai uniós ügyleti jegyzőkönyvbe való bevezetésére történő utasításáról	6
2023/C 226/07	A bizottság javaslatának visszavonása	8

V Hirdetmények

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2023/C 226/08	Értesítés egyes dömpingellenes intézkedések hatályvesztéséről	9
---------------	---	---

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2023/C 226/09	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám M.11115 – ADNOC / ÖBAG /OMV) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	10
---------------	--	----

EGYÉB JOGI AKTUSOK

Európai Bizottság

2023/C 226/10	Elnevezés bejegyzése iránti kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján	12
---------------	---	----

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

I

(Állásfoglalások, ajánlások és vélemények)

AJÁNLÁSOK

EURÓPAI KÖZPONTI BANK

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK AJÁNLÁSA

(2023. június 20.)

az Európai Unió Tanácsa számára a Banco de España külső könyvvizsgálóiról (EKB/2023/16)

(2023/C 226/01)

Az Európai Központi Bank Kormányzótanácsa,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára és különösen annak 27.1. cikkére,

mivel:

- (1) Az Európai Központi Bank (EKB) és azon tagállamok, amelyek pénzneme az euro, nemzeti központi bankjainak beszámolóit az EKB Kormányzótanácsa által javasolt és az Európai Unió Tanácsa által jóváhagyott független külső könyvvizsgálók ellenőrzik.
- (2) A Banco de España jelenlegi külső könyvvizsgálójának, a Mazars Auditores, S.L.P. – Mazars, S.A. vállalkozások ideiglenes társulásának a megbízatása a 2022. pénzügyi év ellenőrzését követően megszűnt. Ezért külső könyvvizsgáló kinevezése szükséges a 2023. pénzügyi évtől.
- (3) A Banco de España a KPMG Auditores S.L.-t választotta külső könyvvizsgálójaként a 2023-2027. pénzügyi évekre,

ELFOGADTA EZT AZ AJÁNLÁST:

Ajánlott, hogy a 2023-2027. pénzügyi évekre a Banco de España külső könyvvizsgálójaként a KPMG Auditores S.L.-t jelöljék ki.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2023. június 20-án.

az EKB elnöke
Christine LAGARDE

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám M.10970 – FORTRESS INVESTMENT GROUP / AIR INVESTMENT VALENCIA / JV)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2023/C 226/02)

2023. március 1-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32023M10970 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.10634 – CVC/GAMING1)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2023/C 226/03)

2022. május 16-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32022M10634 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.11123 – SUMITOMO / VODAFONE / JV)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2023/C 226/04)

2023. június 21-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32023M11123 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2023. június 27.

(2023/C 226/05)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,0951	CAD Kanadai dollár	1,4408
JPY Japán yen	157,14	HKD Hongkongi dollár	8,5782
DKK Dán korona	7,4474	NZD Új-zélandi dollár	1,7739
GBP Angol font	0,85990	SGD Szingapúri dollár	1,4767
SEK Svéd korona	11,7405	KRW Dél-Koreai won	1 424,20
CHF Svájci frank	0,9789	ZAR Dél-Afrikai rand	20,2234
ISK Izlandi korona	148,90	CNY Kínai renminbi	7,8976
NOK Norvég korona	11,7563	IDR Indonéz rúpia	16 427,69
BGN Bulgár leva	1,9558	MYR Maláj ringgit	5,1097
CZK Cseh korona	23,609	PHP Fülöp-szigeteki peso	60,547
HUF Magyar forint	368,50	RUB Orosz rubel	
PLN Lengyel zloty	4,4283	THB Thaiföldi baht	38,602
RON Román lej	4,9610	BRL Brazil real	5,2311
TRY Török líra	28,5192	MXN Mexikói peso	18,7091
AUD Ausztrál dollár	1,6369	INR Indiai rúpia	89,7945

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2023. április 19.)

az európai uniós ügyleti jegyzőkönyv központi tisztviselőjének az Olaszország 2022-re és 2023-ra vonatkozó nemzeti légi közlekedési kiosztási táblájában végrehajtott módosítások európai uniós ügyleti jegyzőkönyvbe való bevezetésére történő utasításáról

(2023/C 226/06)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Unión belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. október 13-i 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾,tekintettel a 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az uniós kibocsátási egység-forgalmi jegyzék működése tekintetében történő kiegészítéséről szóló, 2019. március 12-i (EU) 2019/1122 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 49. cikke ⁽²⁾ bekezdésére,

mivel:

- (1) 2021. december 13-i határozatával ⁽³⁾ a Bizottság utasította az európai uniós ügyleti jegyzőkönyv központi tisztviselőjét, hogy Olaszország 2021–2023-as évekre vonatkozó nemzeti légi közlekedési kiosztási tábláját vezesse be az európai uniós ügyleti jegyzőkönyvbe.
- (2) Az ITALIA TRASPORTO AEREO S.p.A (a továbbiakban: ITA Airways) a 2021. október 14-én megkötött megállapodásnak megfelelően részben átvette az Alitalia Società Aerea Italiana S.p.A (a továbbiakban: Alitalia) légi közlekedési tevékenységeit. E megállapodás többek között azt írja elő, hogy az ITA Airways átveszi az Alitaliától a légi járműveket és a résidőket. Az ITA Airways 2021. október 15-én kezdte meg működését. Ugyanezen a napon az Alitalia beszüntette a tevékenységét.
- (3) Ennek alapján Olaszország 2023. március 10-én az (EU) 2019/1122 felhatalmazáson alapuló rendelet 49. cikkének (1) bekezdésével összhangban értesítette a Bizottságot nemzeti légi közlekedési kiosztási táblájának az Alitaliára és az ITA Airwaysre vonatkozó, 2022. és 2023. évi módosításairól, amelyek értelmében az Alitalia ITA Airways által folytatott tevékenységeinek részarányával arányos mennyiségű ingyenes kibocsátási egység került kiosztásra az ITA Airways számára.
- (4) A nemzeti légi közlekedési kiosztási tábla bejelentett módosításai összhangban vannak a 2003/87/EK irányelvvel. Az európai uniós ügyleti jegyzőkönyv központi tisztviselőjét ezért utasítani kell arra, hogy ezeket a módosításokat bevezesse az európai uniós ügyleti jegyzőkönyvbe,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

Egyetlen cikk

Az európai uniós ügyleti jegyzőkönyv központi tisztviselője bevezeti Olaszország nemzeti kiosztási táblája I. melléklet szerinti módosításait az európai uniós ügyleti jegyzőkönyvbe.

Kelt Brüsszelben, 2023. április 19-én.

a Bizottság részéről
Frans TIMMERMANS
ügyvezető alelnök

⁽¹⁾ HL L 275., 2003.10.25., 32. o.

⁽²⁾ HL L 177., 2019.7.2., 3. o.

⁽³⁾ A Bizottság határozata (2021. december 13.) az európai uniós ügyleti jegyzőkönyv központi tisztviselőjének a Belgium, Bulgária, Csehország, Dánia, Németország, Észtország, Írország, Görögország, Spanyolország, Franciaország, Horvátország, Olaszország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Magyarország, Málta, Hollandia, Ausztria, Lengyelország, Portugália, Románia, Szlovénia, Szlovákia, Finnország és Svédország nemzeti légi közlekedési kiosztási táblájának az európai uniós ügyleti jegyzőkönyvbe való bevezetésére történő utasításáról (HL C 74., 2022.2.15., 6. o.).

A 2022–2023-as nemzeti kiosztási táblák módosításai

Tagállam: Olaszország

ETSID	Az üzemeltető neve	2022	2023
48643	ITALIA TRASPORTO AEREO S.p.A	604 612	604 612
34831	Alitalia Società Aerea Italiana S.p.A.	0	0

A bizottság javaslatainak visszavonása

(2023/C 226/07)

A visszavont javaslatok listája

Dokumentum	Intézményközi eljárás	Cím
A digitális korra felkészült Európa		
COM(2019) 208 final	2019/0101 (COD)	Javaslat – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE a könnyű személygépjárművek és haszongépjárművek (Euro 5 és Euro 6) kibocsátás tekintetében történő típusjóváhagyásáról és a járműjavítási és -karbantartási információk elérhetőségéről szóló 715/2007/EK rendelet módosításáról

A Bizottság a 2454. ülésén (2023. április 26.) jóváhagyta a visszavonást. A listában szereplő javaslat visszavonásának okait a 2022. október 18-i COM(2022) 548 final dokumentum (IV. melléklet) tartalmazza.

V

(Hirdetmények)

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ
ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Értesítés egyes dömpingellenes intézkedések hatályvesztéséről

(2023/C 226/08)

A Bizottság értesítést tesz közzé arról, hogy miután az alábbi dömpingellenes intézkedés közelgő hatályvesztéséről szóló értesítés⁽¹⁾ közzétételét követően nem nyújtottak be megfelelően indokolt felülvizsgálati kérelmet, a szóban forgó intézkedés hatályát fogja veszteni.

Ez az értesítés az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽²⁾ 11. cikke (2) bekezdésének megfelelően kerül közzétételre.

Termék	Származási vagy exportáló ország(ok)	Intézkedések	Hivatkozás	A hatályvesztés időpontja ⁽¹⁾
Borkősav	Kínai Népköztársaság	Dömpingellenes vám	A Bizottság (EU) 2018/921 végrehajtási rendelete (2018. június 28.) a Kínai Népköztársaságból származó borkősav behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről (HL L 164., 2018.6.29., 14. o.)	2023.6.30

⁽¹⁾ Az intézkedés az ezen oszlopban feltüntetett napon éjfélkor (0:00-kor) veszti hatályát.

⁽¹⁾ HL C 372., 2022.9.29., 3. o.

⁽²⁾ HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám M.11115 – ADNOC / ÖBAG /OMV)**Egyszerűsített eljárás alá vont ügy****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2023/C 226/09)

1. 2023. június 19-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Abu Dhabi National Oil Company (ADNOC) P.J.S.C. (a továbbiakban: ADNOC, Egyesült Arab Emírségek),
- Österreichische Beteiligungs AG (a továbbiakban: ÖBAG, Ausztria),
- OMV Aktiengesellschaft (a továbbiakban: OMV, Ausztria).

Az ADNOC és az ÖBAG az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikkének (4) bekezdése értelmében közös irányítást fognak szerezni az OMV felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- az ADNOC egy globális energetikai és petrokémiai csoport, amely a szénhidrogén-értéklánc egészében tevékenykedik egy, teljes mértékben integrált vállalkozásokból álló hálózaton keresztül,
- az ÖBAG egy állami tulajdonban lévő autonóm holdingtársaság, amely állami beruházások kezelésével foglalkozik,
- az OMV jelenleg az ÖBAG kizárólagos irányítása alá tartozó leányvállalata, mely globális energetikai és petrokémiai csoportként upstream és downstream olaj- és gázipari tevékenységeket folytat, továbbá poliolefineket és vegyi alapanyagokat gyárt és értékesít.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.11115 – ADNOC / ÖBAG /OMV

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Az észrevételeket e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

EGYÉB JOGI AKTUSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Elnevezés bejegyzése iránti kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján

(2023/C 226/10)

Ez a közzététel az 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 51. cikke alapján jogot keletkeztet a módosítás iránti kérelem elleni felszólalásra, amely a közzététel napjától számított három hónapon belül tehető meg.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

„HUILE D’OLIVE DU LANGUEDOC”

EU-szám: PDO-FR-2649 — 2020.12.1.

OEM (X) OFJ ()**1. Elnevezés**

„Huile d’olive du Languedoc”

2. Tagállam vagy harmadik ország

Franciaország

3. A mezőgazdasági termék vagy élelmiszer leírása**3.1. A termék típusa**

1.5. osztály: Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.)

3.2. Az 1. pontban szereplő elnevezéssel jelölt termék leírása

Az „Huile d’olive du Languedoc” többfajta olajbogyóból készül. Elsősorban a Lucques vagy az Olivière fajtából, illetve ezek házasításából készül. E két fajta aránya az olajban legfeljebb 70 %.

Az „Huile d’olive du Languedoc” gyümölcsösségének intenzitása a Nemzetközi Olívanács (IOOC) 10-es érzékszervi skáláján 2-nél nagyobb, és 5-nél kisebb értéket mutat, illatában és ízében a paradicsom és a mandula aromái dominálnak, amelyeket almaaromák egészíthetnek ki.

Az „Huile d’olive du Languedoc” kesernyössége a Nemzetközi Olívanács (IOOC) 10-es skáláján 0 és 3 közötti, míg csípőssége 1-nél nagyobb és 3-nál kisebb.

Az első forgalomba hozatal szakaszában az előállított olaj olajsavban kifejezett szabadsav-tartalma nem haladhatja meg a 0,8 %-ot, a peroxid-érték pedig legfeljebb 16 milliekvivalens lehet 1 kg-onként.

3.3. Takarmány (kizárólag állati eredetű termékek esetében) és nyersanyagok (kizárólag feldolgozott termékek esetében)

A Lucques és az Olivière fajták együttesen a házasítás legalább 50 %-át teszik ki.

⁽¹⁾ HLL 343., 2012.12.14., 1. o.

- Továbbá: – a Lucques fajta aránya a házasításon belül nem haladhatja meg a 70 %-ot,
 – az Olivière fajta aránya a házasításon belül nem haladhatja meg a 70 %-ot.

Az OEM sajátos érzékszervi jellemzői garantáltak, amint a házasítás legalább 50 %-ban Lucques és/vagy Olivière fajtát tartalmaz.

3.4. *Az előállítás azon műveletei, amelyeket a meghatározott földrajzi területen kell elvégezni*

Az olajbogyó termesztésének, betakarításának és feldolgozásának a földrajzi területen kell történnie.

3.5. *A bejegyzett elnevezést viselő termék szeletelésére, aprítására, csomagolására stb. vonatkozó egyedi szabályok*

—

3.6. *A bejegyzett elnevezést viselő termék címkézésére vonatkozó egyedi szabályok*

—

4. A földrajzi terület tömör meghatározása

Ez a terület a 2019. évi hivatalos földrajzi kódex (Code officiel géographique) alapján az alábbi települések területét foglalja magában:

- Aude megye (180 település):

Teljes egészében a földrajzi területhez sorolt települések:

Aigues-Vives, Albas, Alet-les-Bains, Aragon, Argeliers, Argens-Minervois, Armissan, Arquettes-en-Val, Azille, Badens, Bages, Bagnoles, Barbaira, Berriac, Bizanet, Bize-Minervois, Blomac, Bouilhonnac, Bourrière, Boutenac, Cabrespine, Campagne-sur-Aude, Camplong-d'Aude, Canet, Cappendu, Carcassonne, Cascastel-des-Corbières, Castelnau-d'Aude, Caunes-Minervois, Caunettes-en-Val, Cavanac, Caves, Cazilhac, Cépie, Citou, Comigne, Conilhac-Corbières, Conques-sur-Orbiel, Couffoulens, Couiza, Cournanel, Coursan, Coustouge, Cruscades, Cuxac-d'Aude, La Digne-d'Amont, La Digne-d'Aval, Douzens, Durban-Corbières, Embres-et-Castelmaure, Escales, Espéraga, Fabrezan, Félines-Termenès, Ferrals-les-Corbières, Feuilla, Fitou, Fleury, Floure, Fontcouverte, Fontiès-d'Aude, Fontjoncouse, Fournes-Cabardès, Fraissé-des-Corbières, Ginestas, Ginoles, Gruissan, Homps, Les Ilhes, Jonquières, Laderon-sur-Lauquet, Lagrasse, Lastours, Laure-Minervois, Lavalette, Leuc, Leucate, Lézignan-Corbières, Limousis, Limoux, Luc-sur-Aude, Luc-sur-Orbiel, Magrie, Mailhac, Malves-en-Minervois, Marcornigan, Marseillette, Mas-Cabardès, Mas-des-Cours, Mayronnes, Mirepeisset, Montazels, Montbrun-des-Corbières, Montirat, Montolieu, Montredon-des-Corbières, Montséret, Monze, Moussan, Moux, Narbonne, Névia, La Palme, Port-la-Nouvelle, Ornaisons, Ouveillan, Palairac, Palaja, Paraza, Paziols, Pépieux, Peyriac-de-Mer, Peyriac-Minervois, Pieuze, Pomas, Portel-des-Corbières, Pouzols-Minervois, Preixan, Puichéric, Quintillan, Raissac-d'Aude, La Redorte, Ribaute, Rieux-en-Val, Rieux-Minervois, Roquecourbe-Minervois, Roquefère, Roquefort-des-Corbières, Roubia, Rouffiac-d'Aude, Roullens, Rustiques, Saint-André-de-Roquelongue, Saint-Couat-d'Aude, Saint-Frichoux, Saint-Hilaire, Saint-Jean-de-Barrou, Saint-Laurent-de-la-Cabrerisse, Saint-Marcel-sur-Aude, Saint-Martin-des-Puits, Saint-Nazaire-d'Aude, Saint-Pierre-des-Champs, Sainte-Valière, Sallèles-Cabardès, Sallèles-d'Aude, Salles-d'Aude, Salsigne, Serviès-en-Val, Sigean, Talairan, Thézan-des-Corbières, Tournissan, Tourouzelle, Tourreilles, Trassanel, Trausse, Trèbes, Treilles, Tuchan, Val-de-Dagne, Val-du-Faby, Ventenac-en-Minervois, Verzeille, Villalier, Villanière, Villardonnell, Villarzel-Cabardès, Villedaigne, Villedubert, Villefloure, Villegailhenc, Villegly, Villemoustaussou, Villeneuve-les-Corbières, Villeneuve-Minervois, Villerouge-Termenès, Villesèque-des-Corbières, Vinassan.

Részben a földrajzi területhez sorolt települések:

Quillan (Quillan egykori település területének megfelelő rész), Roquetaillade-et-Conilhac (Roquetaillade volt önálló település területének megfelelő rész).

- Hérault megye (250 település):

Teljes egészében a földrajzi területhez sorolt települések:

Abeilhan, Adissan, Agde, Agel, Agonès, Aigne, Aigues-Vives, Les Aires, Alignan-du-Vent, Aniane, Arboras, Argeliers, Aspiran, Assignan, Aumelas, Aumes, Autignac, Azillanet, Babeau-Bouldoux, Balaruc-les-Bains, Balaruc-le-Vieux, Bassan, Beaufort, Bédarieux, Bélarga, Berlou, Bessan, Béziers, La Boissière, Le Bosc, Boujan-sur-Libron, Le Bousquet-d'Orb, Bouzigues, Brenas, Brignac, Brissac, Cabrerolles, Cabrières, Campagnan, Candillargues, Canet, Capestang,

Carlencas-et-Levas, Castelnau-de-Guers, Castelnau-le-Lez, La Caunette, Causse-de-la-Selle, Causses-et-Veyran, Caussiniojols, Caux, Cazedarnes, Cazilhac, Cazouls-d'Hérault, Cazouls-lès-Béziers, Cébazan, Celles, Cers, Cessenon-sur-Orb, Cessero, Ceyras, Clapiers, Clermont-l'Hérault, Colombières-sur-Orb, Colombiers, Combailaux, Corneilhan, Coulobres, Cournonsec, Cournonterral, Creissan, Le Crès, Cruzy, Dio-et-Valquières, Espondeilhan, Fabrègues, Faugères, Félines-Minervois, Florensac, Fontès, Fos, Fouzilhon, Fozzières, Frontignan, Gabian, Ganges, Gigean, Gignac, Grabels, Hérépian, Jacou, Jonquières, Juvignac, Lacoste, Lagamas, Lamalou-les-Bains, Lansargues, Laroque, Lattes, Laurens, Lauroux, Lavalette, Lavérune, Lespignan, Lézignan-la-Cèbe, Liausson, Lieuran-Cabrières, Lieuran-lès-Béziers, Lignan-sur-Orb, La Livinière, Lodève, Loupian, Lunas, Magalas, Maraussan, Margon, Marseillan, Mauguio, Maureilhan, Mérifons, Mèze, Minerve, Mireval, Mons, Montady, Montagnac, Montarnaud, Montbazin, Montblanc, Montels, Montesquieu, Montferrier-sur-Lez, Montouliers, Montpellier, Montpeyroux, Mourèze, Mudaison, Murles, Murviel-lès-Béziers, Murviel-lès-Montpellier, Nébian, Neffiès, Nézignan-l'Évêque, Nissan-lez-Enserune, Nizas, Octon, Olargues, Olmet-et-Villecun, Olonzac, Oupia, Pailhès, Paulhan, Pégairolles-de-Buèges, Pégairolles-de-l'Escalette, Péret, Pérols, Pézenas, Pézènes-les-Mines, Pierrerue, Pignan, Pinet, Plaissan, Poilhes, Pomérols, Popian, Portiragnes, Le Pouget, Le Poujol-sur-Orb, Poujols, Poussan, Pouzolles, Pouzols, Prades-le-Lez, Prades-sur-Vernazobre, Prémian, Le Puech, Puéchabon, Puilacher, Puimisson, Puissalicon, Puisserguier, Quarante, Roquebrun, Roquessels, Roujan, Saint-André-de-Buèges, Saint-André-de-Sangonis, Saint-Aunès, Saint-Bauzille-de-la-Sylve, Saint-Bauzille-de-Putois, Saint-Chinian, Saint-Clément-de-Rivière, Saint-Étienne-d'Albagnan, Saint-Étienne-de-Gourgas, Saint-Félix-de-Lodez, Saint-Gély-du-Fesc, Saint-Geniès-de-Fontedit, Saint-Georges-d'Orques, Saint-Guilhem-le-Désert, Saint-Guiraud, Saint-Jean-de-Buèges, Saint-Jean-de-Fos, Saint-Jean-de-la-Blaquière, Saint-Jean-de-Minervois, Saint-Jean-de-Védas, Saint-Julien, Saint-Just, Saint-Martin-de-l'Arçon, Saint-Nazaire-de-Ladarez, Saint-Nazaire-de-Pézan, Saint-Pargoire, Saint-Paul-et-Valmalle, Saint-Pons-de-Mauchiens, Saint-Privat, Saint-Saturnin-de-Lucian, Saint-Thibéry, Saint-Vincent-d'Olargues, Salasc, Saussan, Sauvian, Sérignan, Servian, Siran, Soubès, Soumont, Teyran, Thézan-lès-Béziers, Tourbes, La Tour-sur-Orb, Tressan, Le Triadou, Usclas-d'Hérault, Usclas-du-Bosc, Vailhan, Vailhauquès, Valmascle, Valros, Vendargues, Vendémian, Vendres, Vias, Vic-la-Gardirole, Vioussan, Villemagne-l'Argentière, Villeneuve-lès-Béziers, Villeneuve-lès-Maguelone, Villeneuve, Villespassans, Villeveyrac, Viols-en-Laval, Viols-le-Fort.

5. Kapcsolat a földrajzi területtel

5.1. A földrajzi terület sajátosságai:

Természeti tényezők:

Az „Huile d'olive du Languedoc” földrajzi területe délkeleti irányban a tenger felé nyitott, északról és nyugatról pedig az északi hegyek határolják: Causses, Caroux, Espinouse és Montagne Noire. A karéj alakú területet szűk völgyek szabdalták, amelyek elvezető folyói a languedoc-i síkságot átszelve a Földközi-tengerbe torkollnak. A kőzetek változatosak: a Causses vonulatán mészkő, a többi hegyvonulaton ókori masszívumok (kristályos és metamorf) kőzetei fordulnak elő. Az olajültetvények e völgyek napsütötte lejtőin találhatóak.

A languedoc-i síksággal érintkező változatos részen dombok, illetve kisebb mészkőfennsíkok fordulnak elő. A meredek lejtők lábánál gyakran kavicsban gazdag kolluviális lerakódások és rézsűk találhatóak, amelyek kiváló termőhelyet biztosítanak az olajfák számára.

Délnyugaton a Corbières-hegység erőteljesen széttagolt. Ez a terület – ahol a mészköves sávok kisebb, gyakran márgán képződött, kavicsokban gazdag lejtőkkel szegélyezett, hosszan elhúzódó medencékkel váltakoznak –, kedvező az olajfák számára.

Ráadásul a földrajzi terület mediterrán éghajlatú: az esős napok alacsony száma mellett magas a napsütéses órák száma, amely évi 2 500 és 2 900 óra között változik, a nyári aszály többé-kevésbé markáns. E tényezők kombinációja, valamint az erős, esetlegesen viharos széllel jellemezhető napok magas száma hatással van a telepített fajokra, amelyeknek úgynevezett mediterrán jegyekkel kell rendelkezniük. A szárazságtűrő növényeknek képesnek kell lenniük arra, hogy vegetatív részeikben vizet tároljanak, és növekedési ütemüket az esős évszakokhoz (ősz és tavasz) igazítsák, ahogyan azt az olajfa is teszi.

Két fajta különösen kiemelkedik ezen a területen: A Lucques fajtát elsősorban a 300 méter tengerszint feletti magasságot ritkán meghaladó magasságban, vízáteresztő és kis mértékben hidromorf talajon termesztik. A Lucques leginkább déli fekvésű, napsütötte, mérsékelt lejtős területeken, vagy esetlegesen – ha a talaj nagyon kedvező – északi fekvésű területeken, vagy napos fekvésű, teraszosan telepített régi ültetvényeken fordul elő. Az Olivière fajta ugyanazokhoz a talaj- és éghajlati viszonyokhoz alkalmazkodik, mint a Lucques fajta: hagyományosan Aude megyében és Hérault megyében fordul elő.

Emberi tényezők:

Az olajfa a X. század közepétől terjedt el Languedoc szinte egész területén, a mediterrán trilógia (gabona, szőlő, olajfa) részeként, amely egészen az ipari forradalomig fennmaradt.

A XX. század elején a bor gyenge forgalma miatt a kormányzat az olajbogyó-termesztés ösztönzésére törekedett. A borászat mintájára szövetkezeti mozgalom jött létre az olajsajtoló üzemek korszerűsítése céljából (1942-ben Bize-Minervois-ban létrejött a L'Oulibo; Clermont l'Hérault 1920-ban alapított, szövetkezeti alapon működő olajsajtoló üzeme és Pignan szövetkezeti alapon működő olajsajtoló üzeme is fennmaradt).

1945 és 1954 között Languedoc-Roussillon régió az országos olajbogyó-termelés 24 %-át, azaz évente átlagosan 6 400 tonnát állított elő. 1954-ben Languedoc-Roussillon 10 155 tonna olajbogyót termelt, ami az országos termelés több mint 31 %-át tette ki. Az 1956-os fagykár előtt 150 olajsajtoló üzem működött Languedoc-ban.

A fagykár után mindössze körülbelül tíz üzem folytatta tevékenységét. A többi üzem a külföldi olajbogyó-termékek kereskedelmére állt át. Hérault megyében csupán egy szövetkezet maradt fenn, a Clermont l'Hérault-i. 1956-ban Hérault megye olajbogyó-termelése mindössze 80 tonna volt.

Az olívaolaj iránti rajongás, valamint a kutatási struktúrák és a szakmai szervezetek által nyújtott technológiai támogatás lehetővé tette e hagyományos kultúra újjáélesztését, és az 1980-as évektől kezdve az olajbogyó-termesztés professzionalizálódását.

A professzionalizálódás elősegítette az eljárások hatékonyabb keretszabályozását, a kedvező parcellák kiválasztásával, az öntözés fejlesztésével és az olajfák rendszeres metszésével, ami a hektáronkénti termelékenységet javulást eredményezett, miközben a termelők szakértelmét is megőrizték.

E szaktudás különböző tényezők révén jut kifejezésre:

- a földrajzi terület adottságaihoz különösen alkalmazkodott két fajta – a Lucques és az Olivière fajta – alkalmazása, amelyek az ültetvényeken termesztett fajták legalább 60 %-át teszik ki,
- az olajbogyó betakarítására fordított figyelem: csak az egészséges termést szedik le a fákról, olyan időpontban, amikor az olajbogyó érettsége megfelelő, ugyanakkor nem túlságosan érett (az olajbogyót akkor szedik le, amikor az olajbogyók 40–70 %-ának színe zöldről sárgára változik),
- a betakarítás és a sajtolás közötti átlagos időszak, amit a betakarított olajbogyó érettségi fokának függvényében határoznak meg,
- kizárólag gépi sajtolási eljárásokat alkalmaznak, amelyek tiszteletben tartják az alapanyag jellemzőit.

5.2. A termék sajátosságai:

Az „Huile d'olive du Languedoc” sajátossága a fajták házasításában rejlik: a házasításban a Lucques és az Olivière fő fajták közül legalább az egyik jelen van, illetve túlsúlyban van, és hagyományos, ősi helyi fajtákkal kerül házasításra. Paradicsomra és mandulára emlékeztető aromák domináns jelenléte jellemzi, amelyeket almaaromák egészíthetnek ki.

Ez hangsúlyos aromavilág különösen a földrajzi területen figyelhető meg, ami a felhasznált fajtáknak, ugyanakkor a betakarítási szokásoknak (közepesen érett termések) és a feldolgozási szokásoknak is köszönhető (a betakarítás és a sajtolás közötti legfeljebb 8 nap telhet el). A másodlagos fajták zöld növényekre emlékeztető ízeikkel harmonikusan egészítik ki az aromákat.

Kesernyősége enyhe, csípőssége mérsékelt.

5.3. A földrajzi terület és a termék minősége vagy jellemzői közötti ok-okozati kapcsolatot:

Az „Huile d'olive du Languedoc” a termőterületnek köszönheti jellegzetességeit. Az „Huile d'olive du Languedoc” sajátos jellemzői a következőknek tudhatók be:

- a fajták alkalmazkodása a földrajzi terület adottságaihoz, különösen a két fő fajta, a Lucques és az Olivière esetében, amelyeket hagyományosan csak Languedoc-ban, az Olivière esetében pedig Roussillon egyes területein termesztettek jelentős mértékben. E fajták csak Languedoc földterületein és éghajlata alatt érvényesülnek teljes mértékben. A szél különösen kedvező elem az „Huile d'olive du Languedoc” számára: Languedoc-ban ugyanis az északkéleti misztrál, valamint a leginkább Hérault megye nyugati részére hatással lévő északnyugati tramontána fúj. Ez a két elem együttesen nagyon fontos, ugyanis lehetővé teszi Lucquier vidéke rendkívül rövid és érzékeny

beporzási időszakának sikeres kezelését. Ezenkívül az erős szeles napok nagy száma erősíti a szárazság hatását a nyári és a téli időszakban, valamint télen felfrissíti a környezeti levegőt. Ez a sajátos languedoc-i jelenség március-áprilisban késői fagyokat okoz, különösen azokon a helyeken, ahol a talaj hideg. Az Olivière, amely jól ellenáll a hidegnek, tökéletesen alkalmazkodott ezekhez az éghajlati jellemzőkhöz,

- az olajbogyó-termelők gondossága, akik a természetéstől a feldolgozásig a fajtákhoz igazították gyakorlataikat;
- a termesztés szempontjából megfelelő földterületek kiválasztása (lehetőleg déli fekvés, megfelelő vízelvezetést biztosító lejtés),
- megfelelő számú beporzó növény telepítése a parcellákra,
- a betakarítás időpontjának megválasztása az olajbogyó megfelelő érettségétől függően. A közepesen érett állapotban – vagyis abban az időszakban, amikor az olajbogyók 40–70 %-ának színe zöldről sárgára változik – történő betakarítás hozzájárul a termék sajátos jellemzőihez (enyhe kesernyesség, 1 és 3 közötti csípősség, sajátos aromák).
- a minőségi és különleges olaj előállításához szükséges optimális betakarítás és feldolgozás közötti időszak betartása;
- a földrajzi területen túlnyomórészt jelen lévő két fajta házasítása.

E tényezők kombinációja révén olyan olaj állítható elő, amely gyümölcsös jellegének köszönhetően tett szert hírnevére.

Hivatkozás a termékleírás közzétételére

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-52cf74c4-a598-4d13-8ec8-8503a84694ca

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU